

SILE / ISLE Canada 2015
 24 au 26 août 2015
 Jouvence, Orford, Québec

Programme scientifique / Scientific program

Symposium international sur
 la littératie à l'école

International
 symposium on
 educational literacy



Canada | 2015

23 août 2015 / 23th August 2015

| | |
|--------------------|---|
| 13h – 19h30 | Accueil des participants / <i>Registration</i> Lieu / <i>location</i> : Pavillon d'accueil |
| 18h | Cocktail de bienvenue / <i>Welcome cocktail</i> Événement de clôture du présymposium pour les doctorants / <i>Closing event for Pre-Symposium for Ph.D. Students</i> Lieu/ <i>location</i> : Pavillon d'accueil |
| 19h30 | Repas du soir / <i>Dinner</i> Lieu/ <i>location</i> : Pavillon d'accueil, salle à manger / <i>Dining room</i> |

24 août 2015 / 24th August 2015

| | |
|----------------------|--|
| 8h30 – 9h | Accueil des participants / <i>Registration</i> Lieu / <i>location</i> : Pavillon d'accueil |
| 9h – 9h30 | Ouverture du SILE / ISLE Canada 2015 / <i>Opening Ceremony</i> Comité organisateur et invités / <i>Organizing committee and guests</i> Lieu : Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents |
| 9h30 – 10h30 | Conférence d'ouverture / <i>Keynote Lecture</i> Markéta Caravolas, professeur / <i>professor</i> (Bangor University, Wales, UK) « Spelling Development in European Languages » Président de séance / <i>Chair</i> : Denis Alamargot Lieu : Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents |
| 10h30 – 10h45 | Pause-café / <i>Coffee break</i> |

|

Symposium international sur
 la littératie à l'école

International
 symposium on
 educational literacy



Canada | 2015

| | Session 1 Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents Président(e) de séance / <i>Chair</i> : A confirmer | Session 2 Pavillon Vire-Vent, salle A Présidente de séance / <i>Chair</i> : Aline Frey | Session 3 Pavillon Girouette Présidente de séance / <i>Chair</i> : Pascale Nootens |
|--|--|---|---|
| 10h45 - 12h 20 min. + 5 min./ communication | 1.1 (10h45-11h05 + 5 min.) Acquisition de l'orthographe d'un mot nouveau pendant la lecture d'un texte : une étude oculométrique en lecture synchrone / <i>Spelling acquisition of a new word during text reading: an eye-tracking study during synchronic reading</i> Bosse, M.-L, Bailly, G., et Gerbier, É. | 2.1 (10h45-11h05 + 5 min.) Portrait de connaissances en conscience morphologique d'élèves âgés de 8 à 12 ans/ <i>Morphological awareness of pupils from 8 to 12 years old</i> Chapleau N., Beaupré-Boivin K. et Fejzo, A. | 3.1 (10h45-11h05 + 5 min.) Profils tempéramentaux d'enfants d'âge préscolaire: Liens avec le niveau de préparation à l'école Lemelin J.-P., Gobeil-Bourbeau, J., Besnard, T. et Letarte, M.-J. |
| | 1.2 (11h10-11h30 + 5 min.) Méta-analyse de l'effet des dispositifs d'intervention en production et compréhension de récit chez les enfants de 2 à 6 ans / <i>The Effect of Narrative Intervention Between 2 and 6 years old: A meta-analysis</i> Gagné, A., et Pesco, D. | 2.2 (11h10-11h30 + 5 min.) Enseigner la lecture et l'écriture au cours préparatoire : premiers résultats d'une étude quantitative/ <i>Teaching reading and writing literacy at the first grade level: First results of a large-scale study</i> Crinon J., Viriot-Goeldel C. et Marin B. | 3.2 (11h10-11h30 + 5 min.) Devenir un praticien réflexif engagé avec le tremplin lecture/ <i>Becoming a reflective practitioner engaged with the reading springboard</i> Lebrun M. |
| | 1.3 (11h35-11h55 + 5 min.) <i>Reading Comprehension of 4 th grade pupils with Autistic Spectrum Disorder in Czech Republic</i> Sotáková, H. | 2.3 (11h35-11h55 + 5 min.) Le développement de la compétence à écrire en langue première et en langue seconde à la fin du primaire dans des contextes d'intensification de l'enseignement de la langue seconde/ <i>The development of writing competency in first and second languages at the end of primary school in the context of intensive language classes</i> Thomas L., Dezutter O., Parent V., Haigh C., Man Chu Lau S. et Sabatier C. | 3.3 (11h35-11h55 + 5 min.) Effet de l'implantation du modèle de réponse à l'intervention sur le développement de la conscience phonologique et des connaissances alphabétiques à la maternelle/ <i>Impact of the implementation of the response-to-intervention model on the development of phonological awareness and alphabetic principle in Kindergarten</i> Brodeur M., Laplante L., Desrochers A. et Dion É. |
| 12h – 12h 30 | Synthèse 1 avec les Grands Témoins / <i>Synthesis 1 with the discussants</i> (tous les participants / <i>all participants</i>) Lieu : Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents | | |
| 12h30 – 14h | Repas du midi / <i>Lunch</i> Lieu : Pavillon d'accueil, salle à manger / <i>Dining room</i> | | |

| 14h – 15h15 20 min. + 5 min./ communication | Session 4 Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents Présidente de séance / <i>Chair</i> : Nathalie Chaves | Session 5 Pavillon Vire-Vent, salle A Président de séance / <i>Chair</i> : Loïc Pulido | Session 6 Pavillon Girouette Présidente de séance / <i>Chair</i> : Florence Bara |
|--|---|---|--|
| | 4.1 (14h-14h20 + 5 min.) Qualité de l'orthographe lexicale à la fin du primaire : une étude comparative d'élèves québécois de milieux favorisés et défavorisés/ <i>Lexical spelling quality at the end of primary school : comparative study of Quebec students from advantaged and disadvantaged backgrounds</i> Boudreau C. et Nootens P. | 5.1 (14h-14h20 + 5 min.) Impact de l'entraînement de la fonction patrimoniale du langage sur la mémoire verbale de travail auprès d'enfants de 5-7 ans : vers une réflexion didactique de la langue orale/ <i>Impact of Training "heritage language function" on verbal working memory among children 5-7 years.</i> Rey V., Romain C. et Jallet M. | 6.1 (14h-14h20 + 5 min.) Perception de la parole dans le bruit chez des enfants présentant des troubles spécifiques du langage/ <i>Speech-in-noise perception in children with specific language impairments</i> Donnadieu S., Frey A. Dole M. et Meunier F. |
| | 4.2 (14h25-14h45 +5 min.) De l'outil transformé aux apprentissages / <i>From tool transforming to learning</i> Ronveaux C. | 5.2 (14h25-14h45 +5 min.) Compréhension de lecture et habiletés inférentielles : Exploration des pratiques enseignantes au primaire/ <i>Reading comprehension and inferential abilities : An exploration study of teaching practices in elementary school</i> St-Pierre M.-C., Hamel C., Desmarais C., Brissette C., St-Onge J. et Laferrière T. | 6.2 (14h25-14h45 +5 min.) Interrelation grammaire-écriture pour le développement de la compétence scripturale Vincent F. |
| | 4.3 (14h50-15h10 + 5 min.) Les caractéristiques du public accueilli dans les dispositifs d'aide aux élèves en difficulté : un révélateur de la structuration de l'offre scolaire Viriot-Goeldel, C., et Piquée, C. | 5.3 (14h50-15h10 + 5 min.) Quand les élèves d'école élémentaire lisent pour construire et résoudre un problème scientifique, ils développent des compétences en lecture/ <i>When elementary school students read to build and solve a scientific problem, they develop skills in reading</i> Avel P. et Crinon J. | 6.3 (14h50-15h10 + 5 min.) <i>Reading profiles of Czech children with specific language impairment</i> Richterova E. et Seidlova Malkova G. |
| 15h15 - 15h35 | Pause-café / <i>Coffee break</i> | | |

| 15h35 – 16h50 20 min. + 5 min./ communication | Session 7 Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents Présidente de séance / <i>Chair</i> : Chantal Ouellet | Session 8 Pavillon Vire-Vent, salle A Président(e) de séance / <i>Chair</i> : A confirmer | Session 9 Pavillon Girouette Présidente de séance / <i>Chair</i> : Nathalie Prévost |
|--|---|---|--|
| | 7.1 (15h35-15h55 + 5 min.) <i>Classroom Activities and Interactions in Early Literacy Teaching in Chile... What teachers do and say / Activités en classe et interactions dans l'enseignement de la littératie précoce au Chili... Ce que les enseignants font et dissent</i> Medina L. | 8.1 (15h35-15h55 + 5 min.) Présentation d'une démarche méthodologique permettant d'illustrer l'évolution des pratiques d'orthographe approchées d'une enseignante du début du primaire Charron A. | 9.1 (15h35-15h55 + 5 min.) Effets d'un entraînement perceptivo-moteur et aux orthographe approchées sur les compétences scripturales d'enfants de 5 ans/ <i>Impact of perceptivo-motor and invented spelling training on 5-year-old children's scriptural abilities</i> Doyen A.-L. et Noyer-Martin M. |
| | 7.2 (16h-16h20 + 5 min.) <i>Effects of phoneme awareness and letter sound knowledge kindergarten training to the development of beginning reading skills in primary school age</i> Seidlova Malkova G. et Caravolas, M. | 8.2 (16h-16h20 + 5 min.) Marques dialogiques et construction de la littératie dans des écrits d'école primaire Doquet C. | 9.2 (16h-16h20 + 5 min.) Eveil à l'écrit en début de scolarité : potentialités acculturatives des albums plurilingues Bourhis V. et Deschoux C.-A. |
| | 7.3 (16h25-16h45 + 5 min.) Support numérique et apprentissages littératiés : quelles pratiques enseignantes ?/ <i>Use of digital media: what impact on teacher practice and student learning?</i> Ferone G., Richard-Principalli P. et Crinon J. | 8.3 (16h25-16h45 + 5 min.) <i>The meaning of words and how they relate to the course text: Study about the semantic comments made by the 7-year old students while writing a text</i> Calil E. | 9.3 (16h25-16h45 + 5 min.) Conscience morphologique lexicale et éveil à l'écrit en grande section d'école maternelle (5 ans) / <i>Morphological awareness and lexical emergent literacy in kindergarten final class (5 years old children)</i> Romain, C. et Rey, V. |
| 17h – 17h45 | Synthèse 2 avec les grands témoins / <i>Synthesis 2 with the discussants</i> (tous les participants / <i>all participants</i>) Lieu : Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents | | |
| 19h30 | Repas du soir / <i>Dinner</i> Lieu : Pavillon d'accueil, salle à manger / <i>Dining room</i> | | |

25 août 2015 / 25th August 2015

| | | | |
|---|---|---|--|
| <p>8h45 – 9h45</p> | <p style="text-align: center;">Conférence / <i>Keynote Lecture</i> Monique Sénéchal, professeure / <i>professor</i> (Carleton University, Ottawa, Canada) « Des livres et des mots : L'entrée dans l'univers de l'écrit de 4 à 9 ans / Of Books and Words: On Factors Influencing Young Children's Literacy Acquisition » Présidente de séance / <i>Chair</i> : Carolina Gonçalves Lieu : Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents</p> | | |
| <p>10h - 11h40 20 min. + 5 min./ communication (Pause café en cours de session / <i>Coffee break</i> <i>during session</i>)</p> | <p style="text-align: center;">Session 10 Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents Présidente de séance / <i>Chair</i> : Natalie Lavoie</p> | <p style="text-align: center;">Session 11 Pavillon Vire-Vent, salle A Présidente de séance / <i>Chair</i> : Caroline Viriot-Goeldel</p> | <p style="text-align: center;">Session 12 Pavillon Girouette Président(e) de séance / <i>Chair</i> : A confirmer</p> |
| | <p>10.1 (10h-10h20 + 5 min.) Vitesse et fluidité graphomotrice d'élèves québécois de première année / <i>Handwriting speed and fluidity of Quebec first grade students</i> Rouleau N., Dussault M.-È., Fortin C. et Vaugeois M.</p> | <p>11.1 (10h-10h20 + 5 min.) Effets d'un entraînement visuel (lecture) et d'un entraînement visuo-graphomoteur (copie) sur les productions en dictée de pseudomots en 1^{re} et 2^e années élémentaires/ <i>Effects of visual training (reading) and visual-graphomotor training (copying) on writing pseudowords under dictation in 1st and 2nd grades</i> Pérez M.</p> | <p>12.1 (10h-10h20 + 5 min.) Morphographie du français : quelles sont les procédures utilisées par les élèves de fin d'école primaire et à quel moment ? Geoffre T.</p> |
| | <p>10.2 (10h25-10h45 + 5 min.) La ponctuation : une aide à la lecture ? Analyse qualitative et quantitative de l'usage de la virgule dans trois supports « composites » / <i>Punctuation: a reading aid? Qualitative and quantitative analysis of the use of the comma in three supports "composite"</i> Lavieu-Gwozdz B. Richard-Principalli P. et Crinon J.</p> | <p>11.2 (10h25-10h45 + 5 min.) <i>Reading comprehension skills of Czech dyslexic children</i> Špačková, K. et Kucharská, A.</p> | <p>12.2 (10h25-10h45 + 5 min.) L'apprentissage de l'orthographe lexicale par la lecture ; combien d'occurrences ? / <i>Lexical orthographic learning by reading: How many presentations?</i> Chaves N.</p> |
| | <p>10.3 (10h50-11h10 + 5 min.) L'impact d'un modèle d'enseignement systématique à deux niveaux d'intensification sur l'apprentissage de la lecture orale et de l'orthographe en 1^{re} année du primaire Desrochers A., Laplante L., Brodeur M. et DesGagné L.</p> | <p>11.3 (10h50-11h10 + 5 min.) Un Forum de collaboration de connaissances (FCC) au service des stratégies d'écriture Debeurme G., Roy L. et Boisjoly F.</p> | <p>12.3 (10h50-11h10 + 5 min.) Effet de différentes formes d'accompagnement des tentatives d'écriture à l'école maternelle/ <i>Effects of various accompaniments of invented spellings at kindergarten</i> Pulido L. et Morin M.-F.</p> |

| | | | |
|----------------------|--|---|---|
| | 10.4 (11h15-11h35 + 5 min.) La relation entre les stratégies de lecture et apprendre à écrire un texte informative chez les enfants de 7-8 ans/ <i>The relation between reading strategies and learning to write in expository texts of 7-8 years old children</i> Gonçalves C. | 11.4 (11h15-11h35 + 5 min.) Influence des connaissances orthographiques spécifiques et générales sur les capacités d'auto-apprentissage de l'orthographe/ <i>Influence of specific and general orthographic knowledge on spelling self-teaching abilities</i> Bosse M.-L. et Pacton S. | 12.4 (11h15-11h35 + 5 min.) L'enseignement de l'orthographe: évaluation de trois dispositifs d'enseignement/ <i>Spelling instruction: testing three teaching devises</i> Daigle D., Berthiaume R., Costerg A., Plisson A., Ruberto N. et Varin J. |
| 11h50 – 12h20 | Synthèse 3 avec les grands témoins / <i>Synthesis 3 with the discussants</i> (tous les participants / <i>all participants</i>) Lieu : Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents | | |
| 12h20 – 14h10 | Repas du midi / <i>Lunch</i> Pavillon d'accueil, salle à manger / <i>Dining room</i> | | |
| 14h15 – 15h20 | Session 13 Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents Président(e) de séance / <i>Chair</i> : À confirmer | Session 14 Pavillon Vire-Vent, salle A Président(e) de séance / <i>Chair</i> : À confirmer | Session 15 Pavillon Girouette Présidente de séance / <i>Chair</i> : Gabriela Seidlová-Málková |
| | 13.1 (14h15-14h25 + 5 min.) Le corps et l'action peuvent-ils aider pour apprendre les mots et les lettres ?/ <i>The impact of action and body in learning words and letters in young children</i> Bara F. | 14.1 (14h15-14h25 + 5 min.) <i>The reported speech in etiologic tales invented by recently-alphabetizes students: from oral to written text</i> Calil E. | 15.1 (14h15-14h25 + 5 min.) <i>Reading comprehension in poor readers / La compréhension d'un texte lu chez des faibles lecteurs</i> Presslerova P. et Kucharska A. |
| | 13.2 (14h30-14h50 + 5 min.) Enseignement-apprentissage de la compréhension en lecture : justifications des élèves, tâche et médiation de l'enseignant/ <i>Teaching and learning reading comprehension : students' justifications, task and teacher's mediation</i> Aeby S. Sales Cordeiro G. et Thevenaz-Christen T. | 14.2 (14h30-14h50 + 5 min.) Des réseaux littéraires pour enseigner : étude du cas d'une enseignante montréalaise oeuvrant au 3e cycle du primaire Montésinos-Gelet, I. et Dupin de Saint-André, M. | 15.2 (14h30-14h50 + 5 min.) Planificateurs ou formulateurs ? Mise en évidence de deux stratégies de rédaction à partir d'images chez des élèves de 2 ^e et 5 ^e année du primaire : Etudes de cas / <i>Planning or Translating ? Second and Fifth Graders Use Two Strategies for Writing from Pictures : Case studies</i> Alamargot D. et Morin M.-F. |
| | 13.3 (14h55-15h15 + 5 min.) <i>Measures of comprehension for Czech 1st to 4th grade pupils</i> Kucharská, A. et Špačková, K. | 14.3 (14h55-15h15 + 5 min.) Qualité de productions de textes en 4e année du primaire au Chili/ <i>Quality of text production in Grade 4 in Chili</i> Sotomayor C., Gomez G., Bedwell P., Dominguez A.M. et Jéldrez E. | 15.3 (14h55-15h15 + 5 min.) « Enseigner l'écriture au début de l'école primaire : analyse qualitative de démarches didactiques » David J. et Mauroux F. |
| 15h20 - 15h45 | Pause-café / <i>Coffee break</i> | | |

| 15h45 – 17h | Session 16 Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents Président(e) de séance / <i>Chair</i> : À confirmer | Session 17 Pavillon Vire-Vent, salle A Président(e) de séance / <i>Chair</i> : À confirmer | Session 18 Pavillon Girouette Présidente de séance / <i>Chair</i> : Florence Bara |
|----------------------|--|---|--|
| | 16.1 (15h45-16h05 + 5 min.) Les premiers apprentissages en écriture : analyser les pratiques des classes qui progressent le plus en écriture au CP (1 ^{ère} primaire, élèves de 6-7 ans)/ <i>The first learning in writing : the practices of first primary grades which make the most progress in writing</i> Totereau C., Kervyn B. et Soulé Y. | 17.1 (15h45-16h05 + 5 min.) Qualité du vocabulaire et sa relation avec la qualité de l'écriture des élèves du primaire au Chili/ <i>Quality of vocabulary and its relation to the quality of writing of Chilean primary students</i> Gomez G., Sotomayor C., Bedwell P., Dominguez A.M. et Jéldrez E. | 18.1 (15h45-16h05 + 5 min.) Assurer une transition réussie des apprentissages de l'écrit entre la maternelle et la 1 ^{re} année / <i>Learning how to write: sustaining a successful transition from kindergarten to first grade</i> Prévost N., Turcotte C. |
| | 16.2 (16h10-16h30 + 5 min.) Développer la fluidité pour favoriser la compréhension des jeunes lecteurs au primaire/ <i>Development of Reading Fluency and Students' Reading Comprehension in Primary School</i> Dubé F., Ouellet C. et Bessette L. | 17.2 (16h10-16h30 + 5 min.) Effets d'un programme pour travailler les habiletés graphomotrices en 1 ^{re} année sur la compétence à écrire/ <i>Effects of training program for handwriting on writing abilities in Grade 1</i> Lavoie N. Morin M.-F. et Alamargot, D. | 18.2 (16h10-16h30 + 5 min.) <i>Reading comprehension profiles of Czech children across the four beginning grades of primary school</i> Seidlová Málková G. et Kucharská A. |
| | 16.3 (16h35-16h55 + 5 min.) Comment les choix méthodologiques des études psycholinguistiques et didactiques de l'orthographe grammaticale posent problème au chercheur quand il envisage la production d'écrit/ <i>How methodological choices of psycholinguistic and didactic studies in grammatical spelling raise problem to the researchers about writing</i> Vaubourg J.-P. | 17.3 (15h45-16h05 + 5 min.) Didactique et littératie : une approche ergonomique / <i>Didactic and literacy : contribution of the ergonomomy</i> Dupont P. | 18.3 Sonifier le geste d'écriture peut-il aider sa rééducation ? <i>Sonifying handwriting movement for helping its rehabilitation</i> Danna J., Paz-Villagran V. et Velay J.-L. |
| 17h10 – 17h40 | Synthèse 4 avec les grands témoins / <i>Synthesis 4 with the discussants</i> (tous les participants / <i>all participants</i>) Lieu : Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents | | |
| 20h | Banquet SILE Canada 2015 / <i>ISLE Canada 2015 Banquet</i> Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents | | |

26 août 2015 / 26th August 2015

| | |
|----------------------------|---|
| <p>9h30 – 10h30</p> | <p style="text-align: center;">Conférence / <i>Keynote Lecture</i> Sylviane Valdois, professeure / <i>professor</i> (Université de Grenoble, France) « Comprendre l'hétérogénéité des troubles dyslexiques pour favoriser un apprentissage réussi de la lecture et de l'orthographe » Présidente de séance / <i>Chair</i> : Marie-France Morin Lieu : Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents</p> |
| <p>10h30 - 11h</p> | <p style="text-align: center;">Synthèse finale avec les grands témoins / <i>Final synthesis with discussants</i> Lieu : Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents</p> |
| <p>11h – 11h45</p> | <p style="text-align: center;">Clôture du SILE Canada 2015 / <i>Closing Ceremony SILE Canada 2015</i> Comité organisateur / <i>Organizing committee</i> Lieu : Pavillon d'accueil, salle Rose des Vents</p> |
| <p>11h45 – 14h</p> | <p style="text-align: center;">Repas du midi / <i>Lunch</i> Lieu : Pavillon d'accueil, salle à manger / <i>dining room</i></p> |

En partenariat avec / In partnership with:



Canada